

PHẬT LỊCH 2538  
1995

**KINH**  
**NGŨ BÁCH DANH**  
**QUÁN THẾ ÂM BỒ TÁT**



**CHÙA ĐỨC VIÊN**  
**Duc Vien Buddhist Community Pagoda**  
*2420-2440 Mc Laughlin Ave., San Jose,*  
*CA 95121-2745 USA*  
*(408) 993-9158*







QUÁN-THẾ-ÂM là danh hiệu của một vị Bồ-Tát.

Quán-Thế-Âm là dịch nghĩa của chữ Avalokitesvara (Trung Hoa phiên âm là A-phạ-lô-chỉ-đê-thấp-phạt-la) của chữ Phạm (Ấn-Độ) và có nghĩa là vị Bồ-Tát quán-sát tiếng kêu-cầu của chúng-sinh trong thế-gian, mà độ cho họ được giải-thoát. Quán-Thế-Âm gọi tắt là Quán-Âm và còn gọi là Quán-Thế Tự-Tại hay Quán-Tự-Tại.

Xưa kia Ngài là con trưởng của Vua Vô-Tránh-Niệm nơi thế-giới Xan-Đề-Lam, tên là Bất-Huyền. Ngài được thân-thừa, cúng dàng đức Phật Bảo-Tạng và được thụ-ký: "Sau này sẽ được hiệu là Quán-Thế-Âm, phụ tá bên cạnh Đức Phật A-Di-Đà ở cõi Cực-Lạc phương Tây.

Trong một kiếp khác Ngài được Đức Phật Quán-Thế-Âm thụ-ký cho danh-hiệu Quán-Thế-Âm. Trước đấy Ngài đã thành Phật hiệu là "Chính-Pháp Minh Như-Lai", song vì bi-nghuyện độ-sinh, Ngài hiện-thân Bồ-Tát. Sau đây Ngài sẽ thành Phật hiệu là "Phổ-Quang Công-Đức Sơn-Vương Như-Lai" ở cõi "Chúng-bảo-sở-tập trang-nghiêm".

Hiện nay, tại Việt-Nam cũng như tại các nước thuộc Đại-Thừa-giáo đều tôn thờ và truyền-bá đạo chỉ của Ngài. Hằng năm tại Việt-Nam còn lấy ngày 19 tháng hai, 19 tháng sáu và 19 tháng chín âm-lịch làm những ngày kỷ-niệm Ngài.

*"...Chí tâm niệm danh-hiệu Ta, cùng chuyên niệm danh-hiệu Bản-sư A-Di-Đà Như-Lai, sau tụng kinh-chú đủ 5 lượt một đêm, trừ diệt được trăm nghìn vạn ức kiếp sinh-tử trọng tội, hiện-tại cầu gì được nấy, khi sắp mất được chư Phật tới đón và muốn sinh sang cõi Phật nào đều được tùy nguyện..."*

**Lời đức Quán-Âm**

*(Lược trích trong kinh Thiên-thủ)*



# NGHI THỨC KHAI KINH

*(Chủ Sám xướng) Nhất thiết cung kính ...*

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nhất tâm đĩnh lễ Thập-Phương Pháp  
Giới Thường-Trụ Tam-Bảo.**

*(3 lễ, 3 tiếng chuông)*

*(Mọi người quì đọc nguyện hương)*

**Nguyện thử hương yên vân  
Biển mãn thập phương giới  
Vô biên Phật độ trung  
Vô lượng hương trang nghiêm  
Cụ túc Bồ-tát đạo  
Thành tựu Như Lai hương.**

*(3 tiếng chuông)*

*(Chủ Sám xướng)*

*Cùng dâng đễ nhất thiết cung kính ...*

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nhất tâm đĩnh lễ Thập-Phương  
Pháp-Giới Thường-Trụ Tam-Bảo.**

*(1 lễ, 3 tiếng chuông)*

(Vị chủ lễ xướng bài tán thỉnh và nghiêm tịnh đạo tràng như sau:)

Trí tuệ hoằng thâm đại biện tài,  
 Đoan cư ba thượng tuyệt trần ai  
 Tường quang thước phá thiên sinh  
 bệnh,  
 Cam lộ năng khuynh vạn kiếp tai  
 Thúy liễu phát khai kim thế giới  
 Hồng liên dững xuất ngọc lâu đài.  
 Ngã kim khể thủ phần hương tán,  
 Nguyệt hướng nhân gian ứng hiện  
 lai

Nam-Mô Quán Thế Âm Bồ-tát Ma  
 Ha Tát. (3 lượt)

Cung vãn:

Viên Thông Giáo Chủ mãn nguyệt  
 kim dung, thị Di Đà ư Cực Lạc quốc  
 trung, trợ Thích Ca ư Sa Bà giới nội; cư  
 Lưu Ly chúng bảo chi sơn, xử thiên diệp



hồng liên chi tọa. Quá khứ Chính Pháp Minh, hiện tiền Quán Tự Tại, tam thập nhị ứng, quảng độ quần sinh, thất nạn nhị cầu, đa phương ứng vật. Thù thắng diệu lực, tán mạc năng cùng, ngưỡng khấu hồng từ, phủ chương động giám.

Kim thời phụng vị kiến đàn *(tên người lập lễ sám)* đồng chư nhân đẳng, bảm Phật di huấn, kiến đàn Tỳ Khưu *(tên hiệu vị Tăng chủ lễ)* kị linh thập phương sĩ thứ nhân đẳng, thỉnh mệnh Tăng chúng, tựu vu tịnh lam *(hay là gia xứ)* tu lễ Quán Âm phổ phúc đạo tràng. Thượng lai khái kiến chi sơ, cần phần tín hương, cung thỉnh Bồ-Tát, thùi dương liễu nhi biến sái cam lộ, trừ nhiệt não dĩ giai đắc thanh lương; tâm thanh cứu khổ ư tứ sinh, Thuyết pháp độ thoát ư lục đạo; bảm từ bi kiên cố chi tâm, cụ tự tại đoan nghiêm chi

tướng, hữu cầu giai ứng, vô nguyên bất  
 tông. Cố ngã truy lưu, đoan bình tịnh  
 quán, thành tụng mật ngôn, gia trì pháp  
 thủy. Thị thủy giả, phương viên tùy khí,  
 doanh như nhậm thời, xuân phán đông  
 ngưng, khám lưu cần chỉ; hạo hạo hồ  
 diệu nguyên mạc trắc, thao thao hồ linh  
 phái nan cùng, bích giản tàng long, hàn  
 đàm tẩm nguyệt; hoặc tại quân Vương  
 long bút hạ, tán tác ân ba, hoặc cư Bồ-Tát  
 liễu chi đầu, sái vi cam lộ, nhất trích tài  
 triêm, thập phương câu tịnh. OO O

*(Đại chúng cùng đọc, không đánh mõ)*

Bồ-Tát liễu đầu cam lộ thủy  
 Năng linh nhất trích biến thập  
 phương

Tinh triên cấu uestận quyền trừ,  
 Linh thử đàn tràng tất thanh tịnh

OO O *(Thỉnh ba tiếng chuông)*

Úm, nại ma ba cát ngõa đế, a ba ra  
mật đạp, a ưu rị a nạp, tô tất nễ, thực  
chấp đạp, điệp tả ra tế giã, đát tháp  
nghiệt đạp giã, a ra ha đế, tam được tam  
bất đạp giã, đát nễ giã tháp. Úm, tát rị ba,  
tang tư cát rị, bát rị thuật đạp, đạp ra mã  
đế, nghiệt nghiệt nại tang, mã ngọt  
nghiệt đế, sa ba ngõa tử thuật đế, mã hát  
nại giã, bát rị ngõa rị sa hát. OO O

### TÁN DƯƠNG CHI

Dương chi tịnh thủy, biến sái tam  
thiên. Tính không bất đức lợi nhân thiên;  
pháp giới quang tăng diên, diệt tội tiêu  
khiên, hỏa diệm hóa hồng liên.

Nam-Mô Thanh Lương Địa Bồ-Tát  
Ma Ha Tát (3 lượt) OO O

*(Nghiêm tịnh đạo tràng xong, đại chúng quỳ thẳng, vị chủ lễ niêm hương và đọc bài tán hương)*

**Ngũ phận chân hương phức,  
Thất giác diệu hoa nghiêm;  
Lưu chú tứ biện hà,  
Xưng dương Tam Bảo hải.  
Khuyh ngã thân, khẩu, ý,  
Cung bử Phật, Pháp, Tăng  
Đại tác quang minh vân,  
Phổ lợi vô cùng cực.**

*(Đại chúng cùng hơ)*

**Nam-Mô Hương Vân Cái Bồ-Tát Ma  
Ha Tát** *(3 lượt)*

*(Vị chủ lễ chấp tay đọc bài kỳ nguyện)*

**Nam-Mô Thường Trụ Phật  
Nam-Mô Thường Trụ Pháp  
Nam-Mô Thường Trụ Tăng  
Nam-Mô Quán Thế Âm Bồ-Tát Ma  
Ha Tát, Đại Bi, Đại danh xưng,**

Cứu hộ khổ ách giả.  
Ứ kim đệ tử đẳng,  
Thành tâm tụng kinh chú;  
Câu an tăng phúc tuệ,  
Đại vị Phật tử  
Nguyện cứu ngã khổ ách,  
Đại bi phú nhất thiết;  
Phổ phóng tịnh quang minh  
Diệt trừ si ám minh  
Vị miễn độc hại khổ  
Phiền não cập chúng bệnh  
Tất lai chí ngã sở  
Thí ngã đại an lạc  
Ngã kim khể thủ lễ  
Văn danh Cứu ách giả  
Ngã kim tự quy y  
Thế gian Từ bi phụ.  
Duy nguyện tất định lai,  
Miễn ngã tam độc khổ

**Thí ngã kim thế lạc,  
 Cập dữ Đại Niết bàn  
 Nguyên tam giới chúng sinh  
 Giải thoát chư khổ não  
 Hữu tình dữ vô tình  
 Giai cộng thành Phật đạo. OO O**

*(Đại chúng cùng đọc bài tán dương tam nghiệp)*

**Chừng ngưng khai thúy song liên  
 mục,  
 Thanh cảm phân loan sơ nguyệt my  
 Đỉnh bội viên minh kim sắc hoảng,  
 Cảnh bàn gian quả châu anh lạc  
 Hạm đạm hồng liên ngưng thiết  
 tướng,  
 Tân bà đan quả diệm thần đoan.  
 Uy nghi tướng nhược tượng vương  
 hình,  
 Thuyết pháp thanh đồng sư tử hống  
 Phó cảm ứng cơ vô tạm tức**

Tâm thanh cứu khổ vị tăng hư  
Tam không, không quán, quán không  
không,  
Tứ đẳng trụ tâm tâm đẳng đẳng.

*(Vị chủ lễ bạch bài tán lễ)*

Phục dĩ Viên Thông Giáo Chủ,  
Chính Pháp Đạo Sư, cư Thiên trúc, trụ  
Bồ Đà, hiện Tăng già, hóa Đạt Ma, biến  
thiên thủ thiên nhãn, cụ lực thần thông.  
My hoành tân nguyệt loan loan, mục  
động lưu tinh sán sán; thúy phát bố tam  
xuân chi liễu, hồng nhan khai cử hạ chi  
liên. Hà y quả lục thù, hoa quan trang  
thất bảo. Tâm thanh nhi cứu khổ cứu  
nạn, phát nguyện nhi lợi vật lợi nhân.  
Cúng dàng giả phúc đẳng hà sa, tán lễ giả  
tội tiêu trần kiếp. Chứng minh thử công  
đức, viên mãn chư nguyện tâm, chúng  
đẳng kiên thành, nhất tâm đĩnh lễ. O O O

(Đại chúng đứng dậy, vị chủ lễ xướng lễ đại chúng  
đồng họa)

**Nam-Mô Tận Hư Không, Biến Pháp  
Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Chư Phật,  
Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng**

**Thường Trụ Tam Bảo.**

**Nam-Mô Sa Bà Giáo Chủ Bản Sư  
Thích Ca Mưu Ni Phật, Cực Lạc  
Giáo Chủ A Di Đà Phật, Đương Lai  
Giáo Chủ Di Lặc Tôn Phật.**

1. Nam-Mô Thích Ca Mưu Ni Phật
2. Nam-Mô Thuyết Tích Nhân Trình  
Thích Ca Mưu Ni Phật Q.T.Â.B.T.\*
3. Nam-Mô Cổ Phật Thị Hiện  
Q.T.Â.B.T.
4. Nam-Mô Đương Lai Bồ Xứ A Di Đà  
Phật Q.T.Â.B.T.

\* Q.T.Â.B.T. đọc là Quán Thế Âm Bồ Tát



5. Nam-Mô Ngô Thiên Quang Vương  
Tĩnh Trụ Phật Đắc Đại Bi  
Tâm Chú Q.T.Â.B.T.
6. Nam-Mô Đồi Phật Lập Thệ Như Sở  
Nguyễn Dũng Xuất Thiên Thủ  
Thiên Nhãn Q.T.Â.B.T.
7. Nam-Mô Quá Khứ Kiếp Vi Chính  
Pháp Minh Vương Như Lai  
Q.T.Â.B.T.
8. Nam-Mô Bát Vạn Tứ Thiên Mẫu  
Đà La Tỷ Q.T.Â.B.T.
9. Nam-Mô Thiên Thủ Thiên Nhãn  
Q.T.Â.B.T.
10. Nam-Mô Tứ Thập Nhị Tỷ  
Q.T.Â.B.T.
11. Nam-Mô Thập Bát Tỷ Q.T.Â.B.T.
12. Nam-Mô Thập Nhị Tỷ Q.T.Â.B.T.
13. Nam-Mô Bát Tỷ Q.T.Â.B.T.
14. Nam-Mô Tứ Tỷ Q.T.Â.B.T.

15. Nam-Mô Thiên Chuyển Q.T.Â.B.T.
16. Nam-Mô Thập Nhị Diện Q.T.Â.B.T.
17. Nam-Mô Thập Nhất Diện  
Q.T.Â.B.T.
18. Nam-Mô Chính Thú Q.T.Â.B.T.
19. Nam-Mô Tỳ Câu Chi Q.T.Â.B.T.
20. Nam-Mô Mã Đầu Q.T.Â.B.T.
21. Nam-Mô A Gia Yết Ly Bà  
Q.T.Â.B.T.
22. Nam-Mô Pháp Tịnh Q.T.Â.B.T.
23. Nam-Mô Diệp Y Q.T.Â.B.T.
24. Nam-Mô Tiêu Phục Độc Hại  
Q.T.Â.B.T.
25. Nam-Mô Như Ý Bảo Luân  
Q.T.Â.B.T.
26. Nam-Mô Viên Mãn Vô Ngại Đại  
Bi Tâm Q.T.Â.B.T.
27. Nam-Mô Phá Nhất Thiết Nghiệp  
Chướng Q.T.Â.B.T.

28. Nam-Mô Ma Ha Ba Đầu Ma  
Chiên Đàn Ma Ni Tâm Q.T.Â.B.T.
29. Nam Mô Diệt Ác Thú Q.T.Â.B.T.
30. Nam-Mô Nhiêu Ích Chúng  
Sinh Q.T.Â.B.T.
31. Nam-Mô Năng Mãn Nhất  
Thiết Nguyên Q.T.Â.B.T.
32. Nam-Mô Năng Cứu Sản Nạn  
Khổ Q.T.Â.B.T.
33. Nam-Mô Cụ Đại Bi Tâm  
Q.T.Â.B.T.
34. Nam-Mô Cụ Đại Từ Tâm  
Q.T.Â.B.T.
35. Nam-Mô Địa Ngục Môn Khai  
Q.T.Â.B.T.
36. Nam-Mô Hiện Chủng Chủng Âm  
Thanh Q.T.Â.B.T.
37. Nam-Mô Hiện Chủng Chủng Sắc  
Tướng Q.T.Â.B.T.

38. Nam-Mô Hiện Chủng Chủng  
Lợi Lạc Q.T.Â.B.T.
39. Nam-Mô Hiện Chủng Chủng Cứu  
Khổ Cứu Nạn Q.T.Â.B.T.
40. Nam-Mô Hiện Chủng Chủng  
Thần Thông Q.T.Â.B.T.
41. Nam-Mô Năng Mãn Chủng  
Chủng Nguyên Q.T.Â.B.T.
42. Nam-Mô Năng Thoát Ngũ Nghịch  
Trọng Tội Q.T.Â.B.T.
43. Nam-Mô Năng Trừ Cỗ Độc  
Chú Chớ Yểm Đảo Q.T.Â.B.T.
44. Nam-Mô Năng Trừ Đầu Não Hung  
Hiếp Chư Bệnh Q.T.Â.B.T.
45. Nam-Mô Năng Trừ Yết Hậu Chư  
Bệnh Q.T.Â.B.T.
46. Nam-Mô Năng Trừ Khẩu Phúc  
Yêu Bối Chư Bệnh Q.T.Â.B.T.
47. Nam-Mô Năng Trừ Nhãn, Nhĩ,

- Thân, Thiệt Chư Bệnh Q.T.Â.B.T.
48. Nam-Mô Năng Trừ Nha, Xỉ, Tỷ,  
Thân Chư Bệnh Q.T.Â.B.T.
49. Nam-Mô Năng Trừ Thủ Cước Chư  
Bệnh Q.T.Â.B.T.
50. Nam-Mô Năng Trừ Phong Cường  
Điên Bệnh Q.T.Â.B.T.
51. Nam-Mô Năng Trừ Chư Ác Quỷ  
Thần Não Nhân Q.T.Â.B.T.
52. Nam-Mô Năng Trừ Đao Binh,  
Thủy Hỏa Tai Ách Q.T.Â.B.T.
53. Nam-Mô Năng Trừ Lôi Điện Chấn  
Bố Q.T.Â.B.T.
54. Nam-Mô Năng Trừ Oan Gia Kiếp  
Đạo Q.T.Â.B.T.
55. Nam-Mô Năng Trừ Ác Quân, Ác  
Tặc Q.T.Â.B.T.
56. Nam-Mô Năng Trừ Tam Tai, Cửu  
Hoạnh Q.T.Â.B.T.

57. Nam-Mô Năng Trừ Ác Mộng Biến  
Quái Q.T.Â.B.T.
58. Nam-Mô Năng Trừ Ngoan Xà  
Phúc Yết Q.T.Â.B.T.
59. Nam-Mô Năng Phục Chư Ác Độc  
Thú Q.T.Â.B.T.
60. Nam-Mô Năng Trừ Quan Sự  
Tránh Tụng Q.T.Â.B.T.
61. Nam-Mô Năng Hiện Cực Lạc Thế  
Giới Linh Nhân Lợi Lạc Q.T.Â.B.T.
62. Nam-Mô Năng Linh Trì Niệm  
Giả Chứng Nhân Ái Kính  
Q.T.Â.B.T.
63. Nam-Mô Năng Linh Trì Niệm  
Nhân Cụ Thế Gian Tài Q.T.Â.B.T.
64. Nam-Mô Năng Linh Nhân Tăng  
Tích Nhất Thiết Lạc Cụ Q.T.Â.B.T.
65. Nam-Mô Năng Linh Chứng Sinh  
Tăng Ích Nhất Thiết Thế Lực

Q.T.Â.B.T.

66. Nam-Mô Năng Dữ Trường  
Mệnh Q.T.Â.B.T.
67. Nam-Mô Năng Dữ Phú Quý  
Trường Thọ Q.T.Â.B.T.
68. Nam-Mô Vô Vi Tâm Q.T.Â.B.T.
69. Nam-Mô Vô Nhiễm Tâm Q.T.Â.B.T.
70. Nam-Mô Không Quán Tâm  
Q.T.Â.B.T.
71. Nam-Mô Cung Kính Tâm  
Q.T.Â.B.T.
72. Nam-Mô Ty Hạ Tâm Q.T.Â.B.T.
73. Nam-Mô Vô Tật Loạn Tâm  
Q.T.Â.B.T.
74. Nam-Mô Đà La Ni Niệm Q.T.Â.B.T.
75. Nam-Mô Thệ Độ Nhất Thiết  
Chúng Sinh Tâm Q.T.Â.B.T.
76. Nam-Mô Thiên Nhân Chiếu  
Kiến Q.T.Â.B.T.

77. Nam-Mô Thiên Thủ Hộ Trì  
Q.T.Â.B.T.
78. Nam-Mô Năng Trừ Bát Vạn Tứ  
Thiên Chứng Bệnh Q.T.Â.B.T.
79. Nam-Mô Năng Phục Nhất Thiết  
Ác Quỷ Thần Q.T.Â.B.T.
80. Nam-Mô Năng Hàng Chư  
Thiên Ma Q.T.Â.B.T.
81. Nam-Mô Năng Chế Chư Ngoại  
Đạo Q.T.Â.B.T.
82. Nam-Mô Năng Trừ Sơn Tinh Tạng  
Si My Vong Lượng Q.T.Â.B.T.
83. Nam-Mô Năng Trừ Tà Tâm  
Q.T.Â.B.T.
84. Nam-Mô Năng Trừ Tham Nhiễm  
Tâm Q.T.Â.B.T.
85. Nam-Mô Năng Linh Chúng Sinh  
Đắc Thiện Quả Q.T.Â.B.T.
86. Nam-Mô Cự Phật Thân Tạng



- Q.T.Â.B.T.
87. Nam-Mô Quang Minh Thân  
Tặng Q.T.Â.B.T.
88. Nam-Mô Từ Bi Tặng Q.T.Â.B.T.
89. Nam-Mô Diệu Pháp Tặng  
Q.T.Â.B.T.
90. Nam-Mô Thiên Định Tặng  
Q.T.Â.B.T.
91. Nam-Mô Hư Không Tặng  
Q.T.Â.B.T.
92. Nam-Mô Vô Úy Tặng Q.T.Â.B.T.
93. Nam-Mô Thường Trụ Tặng  
Q.T.Â.B.T.
94. Nam-Mô Giải Thoát Tặng  
Q.T.Â.B.T.
95. Nam-Mô Dược Vương Tặng  
Q.T.Â.B.T.
96. Nam-Mô Thần Thông Tặng  
Q.T.Â.B.T.

97. Nam-Mô Quảng Đại Tự Tại  
Q.T.Â.B.T.
98. Nam-Mô Quán Thế Âm Tự Tại  
Q.T.Â.B.T.
99. Nam-Mô Nhiên Sách Q.T.Â.B.T.
100. Nam-Mô Thiên Quang Nhân  
Q.T.Â.B.T.

*(Chủ lễ xướng)*

**Ngã kim khể thủ lễ, nguyện cộng chư  
chúng sinh, sở cầu giai mãn túc.**

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nam Mô Quán Thế Âm Bồ Tát.**

101. Nam-Mô An Lạc Thành Tự  
Chúng Sinh Q.T.Â.B.T.
102. Nam-Mô Linh Nhân Cự Đại Bi  
Nguyện Lực Q.T.Â.B.T.
103. Nam-Mô Hiện Tác Bồ-tát  
Q.T.Â.B.T.

104. Nam-Mô Bất Không Quyển  
Sách Q.T.Â.B.T.
105. Nam-Mô Trừ Nhãn Thống  
Q.T.Â.B.T.
106. Nam-Mô Trừ Nhĩ Thống  
Q.T.Â.B.T.
107. Nam-Mô Trừ Ty Thống Q.T.Â.B.T.
108. Nam-Mô Trừ Thiệt Thống  
Q.T.Â.B.T.
109. Nam-Mô Trừ Xỉ Thống Q.T.Â.B.T.
110. Nam-Mô Trừ Nha Thống  
Q.T.Â.B.T.
111. Nam-Mô Trừ Thân Thống  
Q.T.Â.B.T.
112. Nam-Mô Trừ Tâm Hung Thống  
Q.T.Â.B.T.
113. Nam-Mô Trừ Tê Thống Q.T.Â.B.T.
114. Nam-Mô Trừ Yêu Tích Thống  
Q.T.Â.B.T.

115. Nam-Mô Trừ Hiếp Dịch Thống  
Q.T.Â.B.T.
116. Nam-Mô Trừ Đoạn Ngạc Thống  
Q.T.Â.B.T.
117. Nam-Mô Trừ Khoan Thống  
Q.T.Â.B.T.
118. Nam-Mô Trừ Tỏa Tất Thống  
Q.T.Â.B.T.
119. Nam-Mô Trừ Chi Tiết Thống  
Q.T.Â.B.T.
120. Nam-Mô Trừ Thủ Túc Thống  
Q.T.Â.B.T.
121. Nam-Mô Trừ Đầu Diện Thống  
Q.T.Â.B.T.
122. Nam-Mô Trừ Yết Hầu Thống  
Q.T.Â.B.T.
123. Nam-Mô Trừ Kiên Bác Thống  
Q.T.Â.B.T.
124. Nam-Mô Trừ Phong Bệnh

Q.T.Â.B.T.

125. Nam-Mô Trừ Khí Bệnh Q.T.Â.B.T.

126. Nam-Mô Trừ Trí Bệnh Q.T.Â.B.T.

127. Nam-Mô Trừ Lị Bệnh Q.T.Â.B.T.

128. Nam-Mô Trừ Lâm Bệnh

Q.T.Â.B.T.

129. Nam-Mô Trừ Luyến Tích Bệnh

Q.T.Â.B.T.

130. Nam-Mô Trừ Bạch Lại Bệnh

Q.T.Â.B.T.

131. Nam-Mô Trừ Trọng Lại Bệnh

Q.T.Â.B.T.

132. Nam-Mô Trừ Giới Tiển Bệnh

Q.T.Â.B.T.

133. Nam-Mô Trừ Bào Sang Q.T.Â.B.T.

134. Nam-Mô Trừ Cam Sang

Q.T.Â.B.T.

135. Nam-Mô Trừ Hoa Sang Q.T.Â.B.T.

136. Nam-Mô Trừ Lậu Sang Q.T.Â.B.T.

137. Nam-Mô Trừ Độc Sang Q.T.Â.B.T.  
138. Nam-Mô Trừ Ủng Thũng  
Q.T.Â.B.T.  
139. Nam-Mô Trừ Du Thũng  
Q.T.Â.B.T.  
140. Nam-Mô Trừ Đinh Thũng  
Q.T.Â.B.T.  
141. Nam-Mô Trừ Tiết Thũng  
Q.T.Â.B.T.  
142. Nam-Mô Trừ Độc Thũng  
Q.T.Â.B.T.  
143. Nam-Mô Trừ Hoạn Lại Giảm  
Q.T.Â.B.T.  
144. Nam-Mô Trừ Hoạn Cam Nhuận  
Q.T.Â.B.T.  
145. Nam-Mô Trừ Tù Cấm Già Tỏa  
Q.T.Â.B.T.  
146. Nam-Mô Trừ Đả Mạ Phỉ Báng  
Q.T.Â.B.T.

147. Nam-Mô Trừ Mưu Hại Khủng Bố  
Q.T.Â.B.T.
148. Nam-Mô Trừ Bất Nhiêu Ích Sự  
Q.T.Â.B.T.
149. Nam-Mô Trì Chú Lợi Tha  
Q.T.Â.B.T.
150. Nam-Mô Trì Chú Dục Thủy  
Chiêm Nhân Tiêu Tội Q.T.Â.B.T.
151. Nam-Mô Trì Chú Phong Xuy,  
Nhân, Thân Đắc Lợi Q.T.Â.B.T.
152. Nam-Mô Trì Chú Xuất Ngôn  
Hoan Hỷ Ái Kính Q.T.Â.B.T.
153. Nam-Mô Trì Chú Phong Xuy  
Trước Nhân Diệt Tội Q.T.Â.B.T.
154. Nam-Mô Trì Chú Long Thiên  
Thường Đương Ứng Hộ Q.T.Â.B.T.
155. Nam-Mô Chú Lực Năng Trừ  
Quốc Độ Tai Nạn Q.T.Â.B.T.
156. Nam-Mô Chú Lực Năng Trừ Tha

- Quốc Oán Dịch Q.T.Â.B.T.
157. Nam-Mô Chú Lực Năng Sử Quốc  
Độ Phong Nhiêu Q.T.Â.B.T.
158. Nam-Mô Chú Lực Năng Trừ  
Dịch Khí Lưu Hành Q.T.Â.B.T.
159. Nam-Mô Năng Trừ Thủy Hại  
Bất Điều Q.T.Â.B.T.
160. Nam-Mô Năng Trừ Nhật Nguyệt  
Thất Độ Q.T.Â.B.T.
161. Nam-Mô Năng Nhị Bạ Thân  
Mưu Nghịch Q.T.Â.B.T.
162. Nam-Mô Năng Sử Ngoại Quốc  
Oán Dịch Tự Hàng Q.T.Â.B.T.
163. Nam-Mô Năng Linh Quốc Hoàn  
Chính Trị Q.T.Â.B.T.
164. Nam-Mô Năng Linh Vũ Trạch  
Thuận Thời Q.T.Â.B.T.
165. Nam-Mô Năng Linh Quả Thực  
Phong Nhiêu Q.T.Â.B.T.



166. Nam-Mô Năng Hưng Nhân Dân  
An Lạc Q.T.Â.B.T.
167. Nam-Mô Năng Linh Ác Sự Tiêu  
Diệt Q.T.Â.B.T.
168. Nam-Mô Năng Linh Quốc Độ An  
Ổn Q.T.Â.B.T.
169. Nam-Mô Linh Nhật Quang Bồ  
Tát Ứng Hộ Chúng Sinh Q.T.Â.B.T.
170. Nam-Mô Linh Nguyệt Quang Bồ  
Tát Ứng Hộ Chúng Sinh Q.T.Â.B.T.
171. Nam-Mô Năng Linh Đại Thừa  
Pháp Nha Tăng Trưởng Q.T.Â.B.T.
172. Nam-Mô Năng Hưng Sở Tu  
Thành Biện Q.T.Â.B.T.
173. Nam-Mô Năng Trừ Thập Ngũ  
Chủng Ác Tử Q.T.Â.B.T.
174. Nam-Mô Bất Linh Cơ Ngã Khổ  
Tử Q.T.Â.B.T.
175. Nam-Mô Bất Vi Cấm Trượng Sở

Tử Q.T.Â.B.T.

176. Nam-Mô Bất Vi Oan Thù Đối Tử  
Q.T.Â.B.T.

177. Nam-Mô Bất Vi Quân Trộn  
Tương Sát Tử Q.T.Â.B.T.

178. Nam-Mô Bất Vi Ác Dục Oán Khổ  
Tử Q.T.Â.B.T.

179. Nam-Mô Bất Vi Độc Xà Sở Trúng  
Tử Q.T.Â.B.T.

180. Nam-Mô Bất Vi Thủy Hỏa Phiêu  
Phần Tử Q.T.Â.B.T.

181. Nam-Mô Bất Vi Độc Dược Sở  
Trúng Tử Q.T.Â.B.T.

182. Nam-Mô Bất Vi Cổ Độc Sở Hại  
Tử Q.T.Â.B.T.

183. Nam-Mô Bất Vi Cuồng Loạn Thất  
Niệm Tử Q.T.Â.B.T.

184. Nam-Mô Bất Vi Thụ Ngạn Truy  
Lạc Tử Q.T.Â.B.T.

185. Nam-Mô Bất Vi Ác Nhân Yểm  
Mị Tử Q.T.Â.B.T.
186. Nam-Mô Bất Vi Tà Thần Ác Quỷ  
Đắc Tiện Tử Q.T.Â.B.T.
187. Nam-Mô Bất Vi Ác Bệnh Triền  
Thân Tử Q.T.Â.B.T.
188. Nam-Mô Bất Vi Phi Phận Hại Tử  
Tự Q.T.Â.B.T.
189. Nam-Mô Đắc Thập Ngũ Chủng  
Thiện Sinh Q.T.Â.B.T.
190. Nam-Mô Sở Sinh Thường Phùng  
Thiện Vương Q.T.Â.B.T.
191. Nam-Mô Thường Sinh Thiện  
Quốc Q.T.Â.B.T.
192. Nam-Mô Thường Sinh Hảo Thời  
Q.T.Â.B.T.
193. Nam-Mô Thường Phùng Thiện  
Hữu Q.T.Â.B.T.
194. Nam-Mô Thân Căn Cụ Túc

- Q.T.Â.B.T.
195. Nam-Mô Đạo Tâm Thuần Thục  
Q.T.Â.B.T.
196. Nam-Mô Bất Phạm Cấm Giới  
Q.T.Â.B.T.
197. Nam-Mô Sở Hữu Quyển Thuộc  
Hòa Thuận Q.T.Â.B.T.
198. Nam-Mô Đắc Nhân Cung  
Q.T.Â.B.T.
199. Nam-Mô Sở Hữu Vô Tha Kiếp  
Đoạt Q.T.Â.B.T.
200. Nam-Mô Sở Cầu Giai Xứng  
Q.T.Â.B.T.

*(Chủ lễ xướng)*

**Ngã kim khể thủ lễ, nguyện cộng chư  
chúng sinh, sở cầu giai quả toại.**

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nam-Mô Quán Thế âm Bồ-Tát**

201. Nam-Mô Long Thiên Thiện Thần  
Thường Hộ Q.T.Â.B.T.
202. Nam-Mô Sở Sinh Kiến Phật Văn  
Pháp Q.T.Â.B.T.
203. Nam-Mô Sở Văn Chính Pháp Ngộ  
Thậm Thâm Nghĩa Q.T.Â.B.T.
204. Nam-Mô Dữ Ngã Tốc Tri Nhất  
Thiết Pháp Q.T.Â.B.T.
205. Nam-Mô Dữ Ngã Tảo Đắc Trí  
Tuệ Nhân Q.T.Â.B.T.
206. Nam-Mô Dữ Ngã Tốc Độ Nhất  
Thiết Chúng Q.T.Â.B.T.
207. Nam-Mô Dữ Ngã Tảo Đắc Thiện  
Phương Tiện Q.T.Â.B.T.
208. Nam-Mô Dữ Ngã Tốc Thừa Bát  
Nhã Thuyền Q.T.Â.B.T.
209. Nam-Mô Dữ Ngã Tảo Đắc Việt  
Khổ Hải Q.T.Â.B.T.
210. Nam-Mô Dữ Ngã Tốc Đắc Giới

- Định Đạo Q.T.Â.B.T.**
- 211. Nam-Mô Dữ Ngã Tảo Đẳng Niết  
Bàn Sơn Q.T.Â.B.T.**
- 212. Nam-Mô Dữ Ngã Túc Hội Vô Vi  
Xá Q.T.Â.B.T.**
- 213. Nam-Mô Dữ Ngã Tảo Đồng Pháp  
Tĩnh Thân Q.T.Â.B.T.**
- 214. Nam-Mô Thường Kiến Thập  
Phương Phật Q.T.Â.B.T.**
- 215. Nam-Mô Thường Văn Nhất Thiết  
Thiện Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 216. Nam-Mô Thường Đổ Thiên Thủ  
Thiên Nhãn Q.T.Â.B.T.**
- 217. Nam-Mô Thường Tại Bồ Đà Lạc  
Sơn Q.T.Â.B.T.**
- 218. Nam-Mô Thường Diển Thuyết  
Đại Bi Tâm Chú Q.T.Â.B.T.**
- 219. Nam-Mô Năng Khiển Mật Tích  
Kim Cương Ứng Hộ Q.T.Â.B.T.**



Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

230. Nam-Mô Năng Khiển Ca Lôu La

Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

231. Nam-Mô Năng Khiển Mãn Hỉ Xa

Bát Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

232. Nam-Mô Năng Khiển Chân Đà

La Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

233. Nam-Mô Năng Khiển Bán Kỳ La

Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

234. Nam-Mô Năng Khiển Tát Bà Già

La Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

235. Nam-Mô Năng Khiển Ứng Đức Trì

Đa Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

236. Nam-Mô Năng Khiển Tát Hòa La

Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

237. Nam-Mô Năng Khiển Tam Bát

La Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

238. Nam-Mô Năng Khiển Ngũ Bộ

Tịnh Cư Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.



239. Nam-Mô Năng Khiển Diễm La  
    Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
240. Nam-Mô Năng Khiển Đế Thích  
    Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
241. Nam-Mô Năng Khiển Đại Biện  
    Thiên Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
242. Nam-Mô Năng Khiển Công Đức  
    Thiên Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
243. Nam-Mô Năng Khiển Bà Niết Na  
    Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
244. Nam-Mô Năng Khiển Đề Đầu Lại  
    Tra Thiên Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
245. Nam-Mô Năng Khiển Bồ Đán Na  
    Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
246. Nam-Mô Năng Khiển Đại Lực  
    Chúng Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
247. Nam-Mô Năng Khiển Tỳ Lô Lặc  
    Xoa Thiên Vương Ủng Hộ  
    Q.T.Â.B.T.

248. Nam-Mô Năng Khiển Tỳ Lô Bác  
Xoa Thiên Vương Ủng Hộ  
Q.T.Â.B.T.
249. Nam-Mô Năng Khiển Tỳ Sa Môn  
Thiên Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
250. Nam-Mô Năng Khiển Kim Sắc  
Không Tước Vương Ủng Hộ  
Q.T.Â.B.T.
251. Nam-Mô Năng Khiển Nhị Thập  
Bát Bộ Đại Tiên Chúng Ủng Hộ  
Q.T.Â.B.T.
252. Nam-Mô Năng Khiển Ma Ni  
Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
253. Nam-Mô Năng Khiển Bạt Đà La  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
254. Nam-Mô Năng Khiển Tán Chỉ  
Đại Tướng Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
255. Nam-Mô Năng Khiển Phát La Bà  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.

256. Nam-Mô Năng Khiển Nan Đà  
Long Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
257. Nam-Mô Năng Khiển Bạt Nan Đà  
Long Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
258. Nam-Mô Năng Khiển Bà Già La  
Long Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
259. Nam-Mô Năng Khiển Y Bát La  
Long Vương Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
260. Nam-Mô Năng Khiển A Tu La  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
261. Nam-Mô Năng Khiển Càn Thát  
Bà Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
262. Nam-Mô Năng Khiển Khẩn Na  
La Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
263. Nam-Mô Năng Khiển Ma Hầu La  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
264. Nam-Mô Năng Khiển Thủy Thần  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
265. Nam-Mô Năng Khiển Hỏa Thần

- Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.**
266. Nam-Mô Năng Khiển Phong  
Thần Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
267. Nam-Mô Năng Khiển Địa Thần  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
268. Nam-Mô Năng Khiển Lôi Thần  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
269. Nam-Mô Năng Khiển Điện Thần  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
270. Nam-Mô Năng Khiển Cưu Bàn  
Trà Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
271. Nam-Mô Năng Khiển Tỳ Xá Xà  
Ủng Hộ Q.T.Â.B.T.
272. Nam-Mô Tốc Linh Mãn Túc Lục  
Độ Hạnh Q.T.Â.B.T.
273. Nam-Mô Tốc Linh Thanh Văn  
Chứng Quả Q.T.Â.B.T.
274. Nam-Mô Tốc Linh Đắc Đại Thừa  
Tín Căn Q.T.Â.B.T.

275. Nam-Mô Tốc Linh Đắc Thập Trụ  
Địa Q.T.Â.B.T.
276. Nam-Mô Tốc Linh Đáo Phật Địa  
Q.T.Â.B.T.
277. Nam-Mô Tốc Linh Thành Tự  
Tam Thập Nhị Tướng Q.T.Â.B.T.
278. Nam-Mô Tốc Linh Thành Tự  
Bát Thập Chủng Hảo Q.T.Â.B.T.
279. Nam-Mô Năng Linh Địa Ngục  
Môn Khai Tội Nhân Giải Thoát  
Q.T.Â.B.T.
280. Nam-Mô Năng Linh Chúng Sinh  
Đắc Đại Thắng Lạc Q.T.Â.B.T.
281. Nam-Mô Năng Linh Chúng Sinh  
Đắc Đại Thắng Ích Q.T.Â.B.T.
282. Nam-Mô Chú Lực Năng Linh Ác  
Nghiệp Chướng Phá Hoại Q.T.Â.B.T.
283. Nam-Mô Chú Lực Ứng Đọa Địa  
Ngục Tức Đắc Giải Thoát

Q.T.Â.B.T.

284. Nam-Mô Ư Sở Cầu Vật Như  
Phong Tật Chí Q.T.Â.B.T.
285. Nam-Mô Tâm Sở Nguyên Sự Tất  
Năng Dữ Chi Q.T.Â.B.T.
286. Nam-Mô Nhược Dục Kiến Phật  
Đương Dữ Kiến Phật Q.T.Â.B.T.
287. Nam-Mô Quán Thế Âm Tâm Bí  
Mật Dữ Nguyên Q.T.Â.B.T.
288. Nam-Mô Vũ Đại Bảo Vũ  
Q.T.Â.B.T.
289. Nam-Mô Như Đại Kiếp Thụ  
Q.T.Â.B.T.
290. Nam-Mô Như Như Ý Châu  
Q.T.Â.B.T.
291. Nam-Mô Nhất Thiết Sở Nguyên  
Tất Giai Mãn Túc Q.T.Â.B.T.
292. Nam-Mô Nhất Thiết Sở Cầu Vô  
Năng Chướng Ngại Q.T.Â.B.T.

293. Nam-Mô Bất Tu Trạch Nhật Độc  
Tức Thành Tựu Q.T.Â.B.T.
294. Nam-Mô Bất Tu Trì Trai Độc  
Tức Ứng Nghiệm Q.T.Â.B.T.
295. Nam-Mô Vô Hữu Dư Chú Dữ  
Như Ý Luân Đẳng Giả Q.T.Â.B.T.
296. Nam-Mô Ngũ Vô Gian Tội Tiêu  
Diệt Vô Dư Q.T.Â.B.T.
297. Nam-Mô Nhược Hữu Chư Hoạn  
Đãn Độc Giai Trừ Q.T.Â.B.T.
298. Nam-Mô Chiến Phạt Đấu Tranh  
Vô Hữu Bất Thắng Q.T.Â.B.T.
299. Nam-Mô Nhất Thiết Diệu Cụ  
Giai Tự Trang Nghiệm Q.T.Â.B.T.
300. Nam-Mô Trực Chí Bồ Đề Vĩnh  
Ly Ác Thú Q.T.Â.B.T.

*(Chủ lễ xướng)*

Ngã kim khể thủ lễ, nguyện cộng chư  
chúng sinh, sở cầu giai mãn túc.

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nam mô Quán Thế Âm Bồ-Tát**

301. Nam-Mô Tội Ác Tiêu Diệt Cứu  
Cánh Thành Phật Q.T.Â.B.T.
302. Nam-Mô Năng Linh Hóa Thực  
Tăng Trưởng Q.T.Â.B.T.
303. Nam-Mô Phú Quý Tư Sinh Vô  
Bất Phong Túc Q.T.Â.B.T.
304. Nam-Mô Thường Niệm Quán Âm  
Vĩnh Tác Y Hồ Q.T.Â.B.T.
305. Nam-Mô Ứ Vô Lượng Kiếp  
Thành Tựu Đại Bi Q.T.Â.B.T.
306. Nam-Mô Mãn Túc Chư Hy Cầu  
Q.T.Â.B.T.
307. Nam-Mô Tăng Trưởng Chư Bạch  
Pháp Q.T.Â.B.T.
308. Nam-Mô Thành Tựu Nhất Thiết  
Thiện Căn Q.T.Â.B.T.



309. Nam-Mô Viễn Ly Nhất Thiết Chư  
    Úy Q.T.Â.B.T.
310. Nam-Mô Phật Sắc Thiện Thần  
    Thường Đương Ứng Hộ Q.T.Â.B.T.
311. Nam-Mô Hiện Tác Bồ-tát Thành  
    Tự Chứng Sinh Q.T.Â.B.T.
312. Nam-Mô Thoái Tán Hại Miêu  
    Quả Tử Q.T.Â.B.T.
313. Nam-Mô Như Ý Châu Thủ  
    Q.T.Â.B.T.
314. Nam-Mô Quyển Sách Thủ  
    Q.T.Â.B.T.
315. Nam-Mô Bảo Bát Thủ Q.T.Â.B.T.
316. Nam-Mô Bảo Kiếm Thủ  
    Q.T.Â.B.T.
317. Nam-Mô Bạt Triết La Thủ  
    Q.T.Â.B.T.
318. Nam-Mô Kim Cương Chử Thủ  
    Q.T.Â.B.T.

319. Nam-Mô Thí Vô Úy Thủ  
Q.T.Â.B.T.
320. Nam-Mô Nhật Tinh Ma Ni Thủ  
Q.T.Â.B.T.
321. Nam-Mô Nguyệt Tinh Ma Ni Thủ  
Q.T.Â.B.T.
322. Nam-Mô Bảo Cung Thủ  
Q.T.Â.B.T.
323. Nam-Mô Bảo Tiến Thủ Q.T.Â.B.T.
324. Nam-Mô Dương Chi Thủ  
Q.T.Â.B.T.
325. Nam-Mô Bạch Phát Thủ  
Q.T.Â.B.T.
326. Nam-Mô Hồ Bình Thủ Q.T.Â.B.T.
327. Nam-Mô Bàn Bài Thủ Q.T.Â.B.T.
328. Nam-Mô Việt Phủ Thủ Q.T.Â.B.T.
329. Nam-Mô Ngọc Hoàn Thủ  
Q.T.Â.B.T.
330. Nam-Mô Bạch Liên Hoa Thủ

Q.T.Â.B.T.

331. Nam-Mô Thanh Liên Hoa Thủ

Q.T.Â.B.T.

332. Nam-Mô Bảo Kính Thủ Q.T.Â.B.T.

333. Nam-Mô Tử Liên Hoa Thủ

Q.T.Â.B.T.

334. Nam-Mô Ngũ Sắc Vân Thủ

Q.T.Â.B.T.

335. Nam-Mô Quân Trì Thủ Q.T.Â.B.T.

336. Nam-Mô Hồng Liên Hoa Thủ

Q.T.Â.B.T.

337. Nam-Mô Bảo Kích Thủ Q.T.Â.B.T.

338. Nam-Mô Bảo Loa Thủ Q.T.Â.B.T.

339. Nam-Mô Độc Lôu Trượng Thủ

Q.T.Â.B.T.

340. Nam-Mô Sở Châu Thủ Q.T.Â.B.T.

341. Nam-Mô Bảo Bình Thủ Q.T.Â.B.T.

342. Nam-Mô Bảo Ấn Thủ Q.T.Â.B.T.

343. Nam-Mô Câu Thi Thiết Câu Thủ



- Q.T.Â.B.T.  
355. Nam-Mô Cự Thần Thông Tỵ  
Q.T.Â.B.T.  
356. Nam-Mô Cự Thần Thông Thiệt  
Q.T.Â.B.T.  
357. Nam-Mô Cự Thần Thông Thân  
Q.T.Â.B.T.  
358. Nam-Mô Cự Thần Thông Ý  
Q.T.Â.B.T.  
359. Nam-Mô Đắc Thiên Nhãn Thông  
Q.T.Â.B.T.  
360. Nam-Mô Đắc Thiên Nhĩ Thông  
Q.T.Â.B.T.  
361. Nam-Mô Đắc Thiên Tỵ Thông  
Q.T.Â.B.T.  
362. Nam-Mô Đắc Thiên Thiệt Thông  
Q.T.Â.B.T.  
363. Nam-Mô Đắc Thiên Thân Thông  
Q.T.Â.B.T.

364. Nam-Mô Đắc Thiên Ý Thông  
Q.T.Â.B.T.
365. Nam-Mô Đắc Thiên Thủ  
Q.T.Â.B.T.
366. Nam-Mô Đắc Thiên Nhãn  
Q.T.Â.B.T.
367. Nam-Mô Đắc Đại Bi Tâm Đà Ra  
Ni Q.T.Â.B.T.
368. Nam-Mô Đắc Phổ Môn Thị Hiện  
Q.T.Â.B.T.
369. Nam-Mô Đắc Độ Sinh Q.T.Â.B.T.
370. Nam-Mô Đắc Dữ Nguyên  
Q.T.Â.B.T.
371. Nam-Mô Năng Thuyết Đại Bi  
Tâm Đà Ra Ni Q.T.Â.B.T.
372. Nam-Mô Linh Thập Địa Đắc Quả  
Q.T.Â.B.T.
373. Nam-Mô Linh Tứ Quả Đắc Quả  
Q.T.Â.B.T.

374. Nam-Mô Bất Vong Thất Đại Đà  
Ra Ni Q.T.Â.B.T.
375. Nam-Mô Linh Thường Độc Thủ  
Chú Vô Linh Đoạn Tuyệt  
Q.T.Â.B.T.
376. Nam-Mô Chế Tâm Nhất Xứ  
Q.T.Â.B.T.
377. Nam-Mô Thiên Nhãn Chiếu Kiến  
Q.T.Â.B.T.
378. Nam-Mô Thiên Thủ Hộ Trì  
Q.T.Â.B.T.
379. Nam-Mô Xuất Khẩu Ngôn Âm  
Q.T.Â.B.T.
380. Nam-Mô Đắc Cử Thập Cử Ưc  
Hằng Hà Sa Chư Phật Ái Niệm  
Q.T.Â.B.T.
381. Nam-Mô Dĩ Thực Quán Chúng  
Sinh Q.T.Â.B.T.
382. Nam-Mô Đắc Nhất Thiết Như Lai

- Quang Minh Phổ Chiếu Q.T.Â.B.T.
383. Nam-Mô Hằng Dĩ Đà Ra Ni Cứu  
Chúng Sinh Q.T.Â.B.T.
384. Nam-Mô Thường Đắc Bách Thiên  
Tam Muội Hiện Tiền Q.T.Â.B.T.
385. Nam-Mô Năng Khiển Long Thiên  
Bát Bộ Ứng Hộ Q.T.Â.B.T.
386. Nam-Mô Tam Tai Kiếp Bất Năng  
Hoại Q.T.Â.B.T.
387. Nam-Mô Thường Dĩ Đà Ra Ni  
Liệu Chúng Sinh Bệnh Q.T.Â.B.T.
388. Nam-Mô Du Chư Phật Quốc Đắc  
Tự Tại Q.T.Â.B.T.
389. Nam-Mô Tụng Thử Chú Thanh  
Thanh Bất Tuyệt Q.T.Â.B.T.
390. Nam-Mô Sở Tại Xứ Linh Nhân  
Dân An Lạc Q.T.Â.B.T.
391. Nam-Mô Cụ Bất Khả Tư Nghị Uy  
Thần Q.T.Â.B.T.



392. Nam-Mô Hiển Công Đức Lục Tự  
Đà Ra Ni Q.T.Â.B.T.
393. Nam-Mô Cự Chủng Chủng Pháp  
Lạc Lợi Lạc Chúng Sinh Q.T.Â.B.T.
394. Nam-Mô Đắc Hóa Thân Thuyết  
Pháp Q.T.Â.B.T.
395. Nam-Mô Hiện Phật Thân Thuyết  
Pháp Q.T.Â.B.T.
396. Nam-Mô Hiện Bích Chi Phật  
Thân Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
397. Nam-Mô Hiện Thanh Văn Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
398. Nam-Mô Hiện Phạm Vương Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
399. Nam-Mô Hiện Đế Thích Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
400. Nam-Mô Hiện Tự Tại Thiên  
Thân Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.

*(Chủ lễ xướng)*

**Ngã kim khể thủ lễ, nguyện cộng chư  
chúng sinh sở cầu giai mãn túc.**

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nam-Mô quán thế âm Bồ-Tát.**

- 401. Nam-Mô Hiện Đại Tự Tại Thiên  
Thân Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 402. Nam-Mô Hiện Thiên Đại Tướng  
Quân Thân Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 403. Nam-Mô Hiện Tỳ Sa Môn Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 404. Nam-Mô Hiện Tiểu Vương Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 405. Nam-Mô Hiện Trưởng Giả Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 406. Nam-Mô Hiện Cư Sĩ Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 407. Nam-Mô Hiện Tể Quan Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**

408. Nam-Mô Hiện Bà La Môn Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
409. Nam-Mô Hiện Tỷ Khuru Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
410. Nam-Mô Hiện Tỷ Khuru Ni Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
411. Nam-Mô Hiện Ưu Bà Tác Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
412. Nam-Mô Hiện Ưu Bà Di Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
413. Nam-Mô Hiện Phụ Nữ Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
414. Nam-Mô Hiện Đồng Nam Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
415. Nam-Mô Hiện Đồng Nữ Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
416. Nam-Mô Hiện Thiên Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.
417. Nam-Mô Hiện Long Thân Thuyết

**Pháp Q.T.Â.B.T.**

- 418. Nam-Mô Hiện Dạ Xoa Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 419. Nam-Mô Hiện Càn Thát Bà Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 420. Nam-Mô Hiện A Tu La Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 421. Nam-Mô Hiện Ca Lô La Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 422. Nam-Mô Hiện Khẩn Na La Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 423. Nam-Mô Hiện Ma Hầu La Già  
Thân Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 424. Nam-Mô Hiện Nhân Thân Thuyết  
Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 425. Nam-Mô Hiện Phi Nhân Thân  
Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**
- 426. Nam-Mô Hiện Cháp Kim Cương  
Thần Thân Thuyết Pháp Q.T.Â.B.T.**

427. Nam-Mô Thí Vô Úy Q.T.Â.B.T.  
428. Nam-Mô Tự Tại Q.T.Â.B.T.  
429. Nam-Mô Ứng Cảm Q.T.Â.B.T.  
430. Nam-Mô Đắc Như Thị Thân  
Q.T.Â.B.T.  
431. Nam-Mô Đắc Như Thị Nhãn  
Q.T.Â.B.T.  
432. Nam-Mô Đắc Như Thị Nhĩ  
Q.T.Â.B.T.  
433. Nam-Mô Đắc Như Thị Tỵ  
Q.T.Â.B.T.  
434. Nam-Mô Đắc Như Thị Thiệt  
Q.T.Â.B.T.  
435. Nam-Mô Đắc Như Thị Ý  
Q.T.Â.B.T.  
436. Nam-Mô Đắc Như Thị Kiến  
Q.T.Â.B.T.  
437. Nam-Mô Đắc Như Thị Văn  
Q.T.Â.B.T.

438. Nam-Mô Đắc Như Thị Dụng  
Q.T.Â.B.T.
439. Nam-Mô Đắc Như Thị Hành  
Q.T.Â.B.T.
440. Nam-Mô Đắc Như Thị Ái  
Q.T.Â.B.T.
441. Nam-Mô Đắc Như Thị Kính  
Q.T.Â.B.T.
442. Nam-Mô Lễ Ngã Như Lễ  
Q.T.Â.B.T.
443. Nam-Mô Cận Ngã Như Cận  
Q.T.Â.B.T.
444. Nam-Mô Đắc Ngã Như Đắc  
Q.T.Â.B.T.
445. Nam-Mô Ưc Ngã Như Ưc  
Q.T.Â.B.T.
446. Nam-Mô Sự Ngã Như Sự  
Q.T.Â.B.T.
447. Nam-Mô Cúng Dàng Ngã Như

Cúng Dàng Q.T.Â.B.T.

448. Nam-Mô Tịnh Tam Nghiệp  
Q.T.Â.B.T.

449. Nam-Mô Đắc Quán Âm Diệu  
Hiệu Q.T.Â.B.T.

450. Nam-Mô Trừ Tam Đồ Khổ Nảo  
Q.T.Â.B.T.

451. Nam-Mô Pháp Giới Đắc Thanh  
Lương Q.T.Â.B.T.

452. Nam-Mô Dịch Thoát Chúng Sinh  
Chư Khổ Q.T.Â.B.T.

453. Nam-Mô Quán Kỳ Âm Thanh  
Nhi Đắc Giải Thoát Q.T.Â.B.T.

454. Nam-Mô Sử Độc Dược Biến  
Thành Cam Lộ Tương Q.T.Â.B.T.

455. Nam-Mô Linh Nhân Ly Dục  
Q.T.Â.B.T.

456. Nam-Mô Linh Nhân Ly Sân  
Q.T.Â.B.T.

457. Nam-Mô Linh Nhân Ly Si  
Q.T.Â.B.T.
458. Nam-Mô Dữ Nhân Đắc Nam Nữ  
Q.T.Â.B.T.
459. Nam-Mô Thụ Nhân Lễ Bái, Phúc  
Bất Đường Quyên Q.T.Â.B.T.
460. Nam-Mô Thụ Nhân Cúng Dàng,  
Phúc Bất Cùng Tận Q.T.Â.B.T.
461. Nam-Mô Dĩ Chủng Chủng Hình,  
Du Chư Quốc Độ Q.T.Â.B.T.
462. Nam-Mô Du Chư Quốc Độ, Độ  
Thoát Chúng Sinh Q.T.Â.B.T.
463. Nam-Mô Thiện Ứng Chư Phương  
Sở Q.T.Â.B.T.
464. Nam-Mô Hoàng Thệ Thâm Như  
Hải Q.T.Â.B.T.
465. Nam-Mô Lịch Kiếp Bất Tư Nghị  
Q.T.Â.B.T.
466. Nam-Mô Thị Đa Thiên Úc Phật



Q.T.Â.B.T.

467. Nam-Mô Phát Đại Thanh Tịnh  
Nguyễn Q.T.Â.B.T.

468. Nam-Mô Văn Danh Bất Không  
Quá Q.T.Â.B.T.

469. Nam-Mô Kiến Thân Bất Không  
Quá Q.T.Â.B.T.

470. Nam-Mô Tâm Niệm Bất Không  
Quá Q.T.Â.B.T.

471. Nam-Mô Diệt Chư Hữu Khổ  
Q.T.Â.B.T.

472. Nam-Mô Tương Gia Hại Tất  
Khởi Từ Tâm Q.T.Â.B.T.

473. Nam-Mô Cụ Túc Thần Thông  
Lực Q.T.Â.B.T.

474. Nam-Mô Quảng Tu Trí Phương  
Tiện Q.T.Â.B.T.

475. Nam-Mô Vô Sát Bất Hiện Thân  
Q.T.Â.B.T.

476. Nam-Mô Sinh Lão Bệnh Tử Khổ  
Tức Diệt Q.T.Â.B.T.
477. Nam-Mô Đắc Chân Quán  
Q.T.Â.B.T.
478. Nam-Mô Đắc Thanh Tịnh Quán  
Q.T.Â.B.T.
479. Nam-Mô Quảng Đại Trí Tuệ  
Quán Q.T.Â.B.T.
480. Nam-Mô Đắc Bi Quán Q.T.Â.B.T.
481. Nam-Mô Đắc Từ Quán Q.T.Â.B.T.
482. Nam-Mô Nguyên Nguyên Thường  
Chiêm Ngưỡng Q.T.Â.B.T.
483. Nam-Mô Vô Cấu Thanh Tịnh  
Quang Q.T.Â.B.T.
484. Nam-Mô Tuệ Nhật Phá Chư Âm  
Q.T.Â.B.T.
485. Nam-Mô Phổ Minh Chiếu Thế  
Gian Q.T.Â.B.T.
486. Nam-Mô Bi Thế Giới Lôi Chấn

- Q.T.Â.B.T.  
487. Nam-Mô Từ Ý Diệu Đại Vân  
Q.T.Â.B.T.  
488. Nam-Mô Chú Cam Lộ Pháp Vũ  
Q.T.Â.B.T.  
489. Nam-Mô Diệt Trừ Phiền Nã  
Diệm Q.T.Â.B.T.  
490. Nam-Mô Chúng Oán Tất Thoái  
Tán Q.T.Â.B.T.  
491. Nam-Mô Diệu Âm Q.T.Â.B.T.  
492. Nam-Mô Phạm Âm Q.T.Â.B.T.  
493. Nam-Mô Hải Triều Âm Q.T.Â.B.T.  
494. Nam-Mô Tịnh Thánh Q.T.Â.B.T.  
495. Nam-Mô Từ Nhãn Quán Chúng  
Sinh Q.T.Â.B.T.  
496. Nam-Mô Phúc Tụ Hải Vô Lượng  
Q.T.Â.B.T.  
497. Nam-Mô Ư Khổ Nã Tử Ách  
Năng Vị Tác Y Hổ Q.T.Â.B.T.

**498. Nam-Mô Ủng Hộ Phật Pháp Sử  
Trường Tôn Q.T.Â.B.T.**

**499. Nam-Mô Nhật Dạ Tự Thân Y  
Pháp Trụ Q.T.Â.B.T.**

**500. Nam-Mô Tùy Sở Trụ Xứ Thường  
An Lạc Q.T.Â.B.T.**

*(Chủ lễ xướng)*

**Ngã kim khể thủ lễ, nguyện cộng chư  
chúng sinh, sở cầu giai mãn túc.**

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nam-Mô Quán Thế Âm Bồ-Tát**

*(Chủ lễ xướng)*

**Nguyện đa sinh phụ mẫu lữ kiếp  
oan thân, bát nạn tam đồ, cô hồn trệ  
phách, siêu sinh an lạc quốc, vô lượng  
kiếp lai tội tiêu diệt.**

*(Đại chúng hòa theo)*

**Nam-Mô Quán Thế Âm Bồ-Tát**

**Nam-Mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng**

**Bồ-Tát**

*(Đại chúng cùng quỳ, vị chủ lễ bạch văn phổ sám)*

**Ngưỡng khải Quán Thế Âm Bồ-Tát, từ bi chẩn niệm, lợi tế minh tâm. Thị đầu thành khởi kính chi phương, xiển cải quá tự tâm chi lộ. Ai căng ngã đẳng, phổ cập hữu tình, kim thế kim sinh, cố vị tội cấu; túc duyên túc nghiệp, tất hữu oan khiên, dung thân sám hối chi nghi thượng ký hàm dung chi đức; lục thú đấng trừ tư pháp thủy, tam đồ phiến khứ lại từ phong; tội căn phiến tác phúc căn, ác quả hóa vi thiện quả.**

**Phục vọng Từ tôn phủ dung sám hối, phổ vị tứ ân tam hữu pháp giới chúng sinh, tất nguyện đoạn trừ chư chướng quy mệnh lễ sám hối.**

*(Chủ lễ xướng)*

**Chí tâm sám hối:**

(Đại chúng cùng đọc)

Nhất tự thân cư phù thế thượng,  
 Đa ban tác hội hướng phàn lung  
 Tứ đại chỉ tương tài sắc khiên  
 Nhất sinh trường bảo tửu nhục hám.  
 Dưỡng nữ chủng nam, thương vật

mệnh

Dục tâm chữ kiến sát sinh đầu  
 Nghinh tân uấn những tản phao đa,  
 Tiếp khách phanh bào vô hữu số.  
 Hoặc phú cự tương thặng đấu lộng,  
 Hoặc bần toại tứ thiết đạo tâm.  
 Bất nhiên hủy Phật bách ban ngôn,  
 Tận thị báng Tăng đa chủng thuyết.  
 Phụ trái cô ân đa thiếu khổ,  
 Gia chư uống lạm tác oan tăng.  
 Hoặc man Thường trụ thủ tư tài,  
 Hoặc hướng tư tôn xâm hóa vật  
 Nghiệp kính đài tiền thân hiển hiện,

Khôi hà lãng lý tự phiêu trầm.  
Nhân gian bách tuế dị tiêu ma,  
Địa ngục phiến thời nan đặc quá.  
Thành thượng Thiết vi thiên trượng  
quảng,  
Hoạch thang nhân cốt vạn điều hoành.  
Dạ lai sàng thượng ngọa trường đình,  
Nhật lý đao sơn huyền kiếm thụ.  
Văn thuyết ngục trung đa thiếu khổ,  
Na kham kinh lịch thụ Ba tra  
Thường văn tuệ nhật hữu quang minh,  
Thước phá tội khiên tiêu hắc ám.  
Dục đặc nhân thân vô thất lạc,  
Tu bằng Phật lực tác lương duyên.  
Miễn giao lân giáp hoán nhân bì,  
Bất sử vũ mao bao cốt nhục.  
Vạn khổ thiên tân đầu Thánh chủ  
Tái tam trần khẩn cáo Quan âm.  
Tòng tiền sở tác chúng tội khiên,

**Nguyện Phật từ bi thông sám hối.**

*(Chủ lễ xướng)* **Sám hối dĩ,**

*(Đại chúng đồng họa)*

**Nhất tâm đảnh lễ Thập Phương  
Pháp Giới Thường trụ Tam bảo. OO O**

*(Mọi người cùng ngồi tụng, chuông mõ bắt đầu)*

**Lư hương sạ nhiệt**

**Pháp giới môn huân**

**Chư Phật hải hội tất diêu văn**

**Tùy xứ kết tường vân**

**Thành ý phương ân**

**Chư Phật hiện toàn thân**

**Nam-mô Hương-Vân-Cái Bồ-Tát**

**Ma-ha-tát. (3 lần, 1 tiếng chuông) O**

**KỆ KHAI KINH**

**Vô thượng thậm thâm vi diệu pháp**

**Bách thiên vạn kiếp nan tao ngộ**

**Ngã kim kiến văn đắc thọ trì**



Nguyện giải Như Lai chơn thiết  
nghĩa

Nam-mô Bản-Sư Thích-Ca Mâu-Ni

Phật (3 lần, 3 tiếng chuông) OO O

Nam-mô Đại-Bi Hội-Thượng Phật  
Bồ-Tát. (3 lần) O

Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại-bi  
tâm đà-la-ni.

Nam-mô hắc ra đát na đa ra dạ da,  
Nam-mô a rị da bà-lô yết đế thước bác ra  
da, Bồ-đề tát-đỏa-bà-da, ma-ha tát-đỏa  
bà-da, ma-ha ca-lô-ni-ca-da, án, tát bàn  
ra phạt duệ, số đát na đát tỏa. Nam-mô  
tất kiết lật đỏa y mông a lị da, bà lô kiết  
đế thất phạt ra lăng đà bà. Nam-mô na ra  
cần trì hô-lị ma-ha bàn đa sa mế, tát bà  
a tha đậu du bằng a thệ dựng, tát bà tát  
đa na ma bà đà, ma phạt đật đậu, đát diệt  
tha. Án a bà lô hô, lô ca đế, ca la đế. Di

hê ly, ma-ha bồ-đề tát đỏa, tát-bà tát-bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, ly đà dặng. Cu lô cu lô, yết môn độ lô độ lô, phạt xà da đế. Ma ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni. Thất Phạt ra da. Giá ra giá ra, mạ phạt ma ra, mục đế lệ. Y hê y hê, thất na thất na.

A ra sâm Phạt ra xá lợi, phạt sa phạt sâm, Phạt ra xá da, hô lô hô lô ma ra, hô lô hô lô hê ly. Ta ra ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, bồ-đề-dạ, bồ-đề-dạ, bồ-đà-dạ, bồ-đà-dạ, di đế lệ dạ, na ra cần trì, địa rị sắc ni na. Ba dạ ma na ta bà ha, tất đà dạ ta bà ha, ma-ha tất đà dạ ta bà ha, Tất đà đủ nghệ, thất bàn ra dạ ta bà ha, Na ra cần trì ta bà ha. Ma ra na ra ta bà ha, Tất ra tăng a mục Khê da ta bà ha. Ta bà ma ha a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà dạ, ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ ta bà

ha, Na ra cần trì bàn già ra dạ ta bà ha.  
Ma bà lợi thắng yết ra dạ ta bà ha.

Nam-mô hắc ra đát na đa ra dạ da.  
Nam-mô a ly da, bà lô kiết đế, thước bàn  
ra dạ ta bà ha.

Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà da  
ta bà ha. (3 lần) OO O

\*\*\*

## TIÊU TAI KIẾT TƯỜNG THẦN CHÚ

Năng mờ tam mãn đá mẩu đà nẫm, a  
bát ra đế, hạ đa xá, sa năng nẫm, đát diệt  
tha. Úm khư khư, khư hế khư hế, hồng  
hồng, nhập phạ ra, nhập phạ ra, bát ra  
nhập phạ ra, bát ra nhập phạ ra, đế sắt  
sá, đế sắt sá, sắt trí rị, sắt trí rị, sa phấn  
tra, sa phấn tra, phiến đế ca, thất rị duệ,  
sa phạ ha. O

Quán Âm Đại sĩ, Tích hiệu Viên  
 Thông. Thập nhị đại nguyện thế hoằng  
 thâm. Khổ hải độ mê tân. Cứu khổ tâm  
 thanh, Vô sát bất hiện thân. Nam mô  
 Quán Thế Âm Bồ Tát Ma ha Tát. (3 lượt)

\*\*\*

Giải kết, giải kết, giải oan kết  
 Giải liễu đa sinh oan hòa nghiệp  
 Tẩy tâm, địch lự phát kiên thành,  
 Kim đối Phật tiền cầu giải kết.  
 Giải kết, giải kết, giải oan kết  
 Giải liễu tiền sinh oan trái nghiệp.  
 Bách thiên vạn kiếp giải oan thù,  
 Vô lượng, vô biên đắc giải thoát.  
 Giải liễu oan, diệt liễu tội,  
 Nguyện kiến đương lai Long hoa hội  
 Long hoa tam hội nguyện tương  
 phùng,  
 Vô thượng Bồ đề chân bất thoái.

**Nam-Mô Giải Oan Kết Bồ Tát Ma ha  
Tát** (3 lượt) OO O

BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA  
TÂM KINH

**Quán-Tự-Tại Bồ-Tát** hành thâm Bát  
Nhã Ba La Mật Đa thời, chiếu kiến ngũ  
uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.  
**Xá-Lợi-Tử**: sắc bất dị không, không bất  
dị sắc; sắc tức thị không, không tức thị  
sắc; thụ, tưởng, hành, thức, diệc phục  
như thị.

**Xá-Lợi-Tử**, thị chư pháp không  
tướng, bất sinh, bất diệt, bất cấu, bất  
tịnh, bất tăng, bất giảm; thị cố không  
trung vô sắc, vô thụ, tưởng, hành, thức; vô  
nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý; vô sắc, thanh,  
hương, vị, xúc, pháp; vô nhãn giới nãi chí  
vô ý thức giới; vô vô-minh diệc vô vô-

minh tận; nãi chí vô lão, tử, diệt vô lão, tử tận; vô khổ, tập, diệt, đạo; vô trí diệt vô đắc dĩ vô sở đắc cố. Bồ-đề tát-đỏa y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo, mộng tưởng cứu cánh Niết-bàn; tam thế chư Phật y Bát Nhã Ba La Mật Đa cố đắc A Nậu Đa La Tam Miệu Tam Bồ Đề. Cố tri Bát Nhã Ba Mật Đa thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ chân thực bất hư. Cố thuyết Bát Nhã Ba La Mật Đa chú, tức thuyết chú viết:

Yết đế yết đế, ba la yết đế, ba la tăng yết đế, bồ đề tát bà ha. Ma Ha Bát Nhã Ba La Mật Đa (3 lượt 1 tiếng chuông) O

**Quy mệnh thập phương Đẳng Chính  
Giác**

**Tối thắng Diệu Pháp, Bồ Tát chúng.  
Dĩ thân, khẩu, ý thanh tịnh nghiệp,  
Ân cần hợp chưởng cung kính lễ.**

**Nam-mô Thập Phương Thường Trụ  
Phật (3 lượt)**

**Nam-mô Thập Phương Thường Trụ  
Pháp (3 lượt)**

**Nam-mô Thập Phương Thường Trụ  
Tăng (3 lượt)**

**Nam-mô Thích Ca Mâu Ni Phật  
(3 lượt)**

**Nam-mô A Di Đà Phật (3 lượt)**

**Nam-mô Di Lặc Tôn Phật (3 lượt)**

**Nam-mô Quán Thế Âm Bồ Tát (3 lượt)**

**Nam-mô Đại Thế Chí Bồ Tát (3 lượt)**

**Nam-mô Thanh Tịnh Đại Hải Chúng  
Bồ Tát (3 lượt)**

*(Chuyển mō, đại chúng cùng quỳ,  
chấp tay tụng đều văn phát nguyện)*

**Chí tâm phát nguyện**

**Ngã sinh bất thiện chư phiền não,**

**Nguyện vĩnh tiêu trừ tội chướng**

**nhân.**

**Vị ngộ mê tà thập ác triền,**

**Nguyện bất dữ tâm tương tục khởi,**

**Dục giới, Sắc giới, Vô sắc giới,**

**Tảo đoạn triền miên hữu lậu nhân.**

**Nhiễm nhân, nhiễm quả, nhiễm trần**

**cơ,**

**Nguyện hướng sinh sinh bất tương**

**tục.**

**Thuận hiện, thuận tiền, thuận hậu**

**nghiệp,**

**Tam thế oan vưu vĩnh diệt trừ**

**Phá trai, phá giới, phá uy nghi,**



Nhất thiết chí tâm giai sám hối.  
Nghiệp chướng, báo chướng, phiền  
nã chướng,  
Quán thân thực tướng tính câu  
không.  
Kính Phật, kính Pháp, kính chân  
Tăng.  
Thanh tịnh pháp thân tảo huân hiển.  
Ngã nhược hướng Đạo sơn,  
Đạo sơn tự tột triết,  
Ngã nhược hướng Hỏa thang,  
Hỏa thang tự tiêu diệt.  
Ngã nhược hướng Địa ngục,  
Địa ngục tự khô kiệt.  
Ngã nhược hướng Ngã quý,  
Ngã quý tự bảo mãn.  
Ngã nhược hướng Tu la,  
Ác tâm tự điều phục.  
Ngã nhược hướng súc sinh,

**Tự đắc đại trí tuệ.  
 Chúng sinh vô biên thế nguyện độ.  
 Phiền não vô tận thế nguyện đoạn.  
 Pháp môn vô lượng thế nguyện học.  
 Phật đạo vô thượng thế nguyện  
 thành,**

*(Dứt mō, vị chủ lễ đọc bài cung  
 nguyện, hồi hướng vãn)*

**Cung nguyện:  
 Phật nhật tăng huy,  
 Pháp luân thường chuyển.  
 Từ vân biến phú,  
 Đạn mạch miên trường,  
 Quốc gia hưng vượng,  
 Dân chúng an hòa.  
 Thế giới thanh bình,  
 Chúng sinh hoan lạc. O  
 Phục nguyện:  
 Phật tử chúng đẳng**

Thân tâm thanh thái,  
Hoặc chướng tiêu trừ.  
Tín niệm tinh thành,  
Tuệ căn tăng trưởng.  
Hiện sinh lợi lạc,  
Lai thế siêu thắng.  
Gia đạo hưng long,  
Tông môn đỉnh thịnh.  
Tứ ân phổ lợi,  
Tam hữu tề tư.  
Pháp giới chúng sinh,  
Đồng thành Phật đạo. OO O  
Nam-mô Thập Phương Thường Trụ  
Tam Bảo. O  
Nam-mô Bản Sư Thích Ca Mâu Ni  
Phật. O  
Nam-mô Đại Bi Quán Thế Âm Bồ  
Tát Ma Ha Tát. O

## TAM QUY

**Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sinh, thể giải đại đạo, phát vô thượng tâm**

**O** (1 lễ)

**Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sinh, thâm nhập kinh tạng, trí tuệ như hải.** **O** (1 lễ)

**Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sinh, thống lý đại chúng, nhứt thiết vô ngại.** **O** (1 lễ)

## HÒA NAM THÁNH CHÚNG

**Nguyện dĩ thử công đức  
 Phổ cập ư nhứt thiết  
 Ngã đẳng dữ chúng sinh  
 Giai cộng thành Phật đạo.**

# CÁC NGÀY KỶ NIỆM

(tính theo ngày Âm-lịch)

## THÁNG GIÊNG:

- Mùng 1 Vía Đức Di-Lặc.  
Ngày 22 Tổ Thập-Tháp (Phước-Huệ, Chứng-minh Đạo sư Hội Phật-giáo Trung-Phần) viên tịch.  
30 Tổ Khánh-Anh (Thượng-thủ Giáo-hội Tăng-già toàn quốc V.N. niên khóa II, Pháp-chủ Giáo-hội Tăng-già V.N. niên khóa II) viên tịch.

## THÁNG HAI:

- Mùng 8 Vía Phật Thích-Ca xuất-gia.  
15 Vía Phật Thích-Ca nhập diệt.  
19 Khánh Đản Đức Quán-Thế-Âm Bồ-tát.  
21 Vía Đức Phổ-Hiền Bồ-tát.

## THÁNG BA:

- Ngày 16 Vía Đức Chuẩn-Đề Bồ-tát.

## THÁNG TƯ:

- Mùng 3 Tổ Tuệ Tạng (thượng-thủ Giáo-hội Tăng-già toàn quốc V.N. niên khóa thứ nhứt) viên tịch.
- 4 Vía Đức Văn-Thù Bồ-tát.
- 15 Vía Phật Thích-Ca giảng-sanh.
- 20 Bồ-tát Thích Quảng-Đức vị pháp thiêu thân (nhằm 11-6-1963).

## THÁNG SÁU:

- Ngày 15 Đại-đức Thích Nguyên-Hương vị pháp thiêu thân (nhằm 4-8-1963).
- 19 Đức Quán-Thế-Âm Bồ-tát Thành Đạo.
- 19 Tổ Khánh-Hòa (Sơ-tổ Phong-trào Chấn-hung Phật-giáo miền Nam) viên tịch.
- 24 Đại-đức Thích Thanh-Tuệ vị pháp thiêu thân (nhằm ngày 13-8-1963)
- 26 Thích-nữ Diệu-Quang vị pháp thiêu thân (nhằm 15-8-1963).
- 27 Đại-đức Thích Tiêu-Diêu vị pháp thiêu thân (nhằm 16-8-1963).

## THÁNG BẢY:

- Ngày 13 Vía Đức Đại-Thế-Chí Bồ-tát.
- 15 Lễ Vu-Lan Bồn (Rằm tháng bảy).
- 30 Vía Đức Địa Tạng Bồ-tát.

## THÁNG CHÍN:

- Mùng 2 Đại-đức Thích Quảng-Hương vị pháp  
thiên thân (nhằm ngày 5-10-1963)
- Ngày 11 Đại đức Thích-Thiện-Mỹ vị pháp  
thiên thân (nhằm ngày 27-10-1963).
- 19 Đức Quán Thế-Âm Bồ-tát Xuất Gia.
- 30 Vía Phật Dược-sư.

## THÁNG MƯỜI MỘT:

- Mùng 1 Tổ Huệ-Quang (Pháp chủ  
G.H.T.G.N.V. niên khóa thứ nhất)  
viên tịch.
- Ngày 17 Vía Phật A-Di-Đà.

## THÁNG CHẠP:

- Mùng 8 Vía Phật Thích Ca thành đạo.
- 8 Tổ Vĩnh-Nghiêm (Thiền-gia Pháp-chủ  
Giáo-hội Tăng-già B.V.) viên tịch.

\*\*\*\*\*

# NHỮNG NGÀY TRAI

**THẬP TRAI:** Mỗi tháng mười ngày:

Mồng 1, 8, 14, 15, 18, 23, 24, 28, 29, 30  
(nếu tháng thiếu thì kể cả ngày 27).

**LỤC TRAI:** Mỗi tháng sáu ngày:

Mồng 8, 14, 15, 23, 29, 30.

**TỨ TRAI:** Mỗi tháng bốn ngày:

Mồng 1, 14, 15, 30.

**NHỊ TRAI:** Mỗi tháng hai ngày:

Mồng 1, 15.

**TAM NGUYỆT TRAI:** Một năm ba tháng:

Tháng giêng, tháng bảy, tháng mười.

Những ngày trai không nên dùng các món gia-vị như: hành, hẹ, nén, tỏi, tỏi tây v.v...

Người tu hành ăn các món này thì tụng kinh trì chú không linh nghiệm và kêu gọi dục tình, sanh thêm các tánh hung dữ.



## **CÁC KINH SÁCH ĐÃ ĐƯỢC CHÙA ĐỨC-VIÊN TÁI BẢN:**

- Khóa Lễ Cầu Siêu, Cầu An (1980), (1982)
- Kinh Phả Môn (1981) \*
- Kinh Phả Môn, Di Đà Nghĩa và  
48 Lời Nguyện Của đức Di Đà (1992)
- Bát Đại Nhân Giác (1981), (1986)
- Kinh Địa Tạng (1981), (1990)
- Khóa Lễ Đại Bi Thập Chú (1981), (1986)
- Mục Liên Sám Pháp (1994)
- Kinh Dược Sư (1991)
- Nghiên Cứu Kinh Phật (1982), (1985) \*
- Tâm Chúng Sinh (1982)
- Tứ Vô Lượng Tâm (1982), (1988)
- Kinh Kiến Chính (1982)
- Sự Lý Lễ Tụng (1982)
- Phép Lạ Của Sự Tỉnh Thức (1982)\*
- Kinh Đại Báo Ân Phụ Mẫu (1983), (1986)
- Đại Thừa Kim Cang Kinh Luận (1983)
- Kinh 42 Chương (1983)\*
- Kinh Hoa Nghiêm Phẩm Phổ Hiền \*
- Kinh Đại Bi Sám Pháp (1984), (1988)
- Nghị Thức Sám Hối (1987)
- Pháp-Hoa Đại-Cương (1992)\*
- Thiên Địa Bát Dương (1985) \*
- Yếu Chỉ Thiên Tông (1986)

- Lương Hoàng Sâm (1986), (1994)
  - Kinh Vạn Phật (1986) (1993)
  - Kinh Sáu Phương (1986)\*
  - Khóa Lễ Đại Bi Thập Chú (1986)
  - Khảo Nghiệm Duy Thức Học (1987)
  - Kinh Pháp Cú (1988)\*
  - Đường Về Cực Lạc (1988)
  - Thiền Tứ Niệm Xứ (1988)
  - Bố Thí Ba La Mật (1988) (1992)
  - Kinh A Di Đà Yếu Giải (1989)
  - Thoát Vòng Tục Lụy (1989)\*
  - Phát Bồ Đề Tâm (1990)\*
  - Niệm Phật Thập Yếu (1990)\*
  - Niệm Phật Quyết Nghi (1990)
  - Vô Ngã (1990)
  - Quán Thế Âm Bồ Tát Tín Luận (1990)\*
  - Tâm Chúng Sinh (1982-1992)
  - Phật-Giáo Chính Tín (1992)
  - Hư Hư Lục (1993)\*
  - Trưởng Giả Kén Rể (1994)
  - Pháp Môn Giải Thoát (1993)
  - Vãng Sinh Luận (1993)
  - Bát Quan Trai Thập Giảng (1993)
  - Kinh Ngũ Bách Danh Quán Thế Âm Bồ Tát (1995)
- Chùa Đức Viên, ngày 20 tháng 2 năm 1995

**(\*) ĐÃ HẾT**



## MƯỜI CÔNG ĐỨC ẤN TỔNG KINH, TƯỢNG PHẬT

- Một là, những tội lỗi đã tạo từ trước, nhẹ thì được tiêu trừ, nặng thì chuyển thành nhẹ.
- Hai là, thường được các thiện thần ủng hộ, tránh được tất cả tai ương hoạn nạn, ôn dịch, nước, lửa, trộm cướp, đao binh, ngục tù.
- Ba là, vĩnh viễn tránh khỏi những quả báo phiền khổ, oán cừu oan trái của đời trước cũng như đời này.
- Bốn là, các vị hộ pháp thiện thần thường gia hộ nên những loài dạ xoa ác quỷ, rắn độc hùm beo tránh xa không dám hãm hại.
- Năm là, tâm được an vui, ngày không gặp việc nguy khốn, đêm ngủ không thấy ác mộng. Diện mạo hiền sáng, mạnh khỏe an lành, việc làm thuận lợi, được kết quả tốt.
- Sáu là, chí thành hộ pháp, tâm không cầu lợi, tự nhiên y phục đầy đủ, gia đình hòa thuận, phước lộc đời đời.
- Bảy là, lời nói việc làm trời người hoan hỷ, đến đâu cũng được mọi người kính mến ngợi khen.
- Tám là, ngu chuyển thành trí, bệnh lành mạnh khỏe, khổ nghèo chuyển thành thịnh đạt. Nhàm chán nữ thân, mệnh chung liền được nam thân.
- Chín là, vĩnh viễn xa lìa đường ác, sanh vào cõi thiện, tướng mạo đoan nghiêm, tâm trí siêu việt, phước lộc tròn đầy.
- Mười là, hai vì tất cả chúng sinh trồng các căn lành. Lấy tâm cầu của chúng sinh làm ruộng phước điền cho mình. Nhờ công đức ấy đạt được vô lượng phước quả thù thắng. Sanh ra nơi nào cũng thường được thấy Phật, nghe Pháp, phước huệ rộng lớn, chứng đạt lục thông, sớm thành Phật quả.

**ẤN QUANG TỔ SƯ DẠY :**— Ấn tống Kinh, tượng Phật được công đức thù thắng như vậy, nên gặp khi chúc thọ, thành hôn, cầu phước, thoát nạn, sám hối, cầu tiêu trừ tật bệnh, cầu siêu độ hương linh, hãy tinh tấn phát tâm Bồ-Đề ấn tống, để trồng cội phước đức cho chính mình và thân bằng quyến thuộc.